



HP

Vectra VEi 7 & VEi 8

Corporate PCs

User's Guide Română



See Chapter 1 for Quick Setup

Napomena

Informacije koje se nalaze u ovom dokumentu podložne su promjenama bez prethodne najave.

Hewlett-Packard ne daje nikakva jamstva u pogledu ovog materijala, uključujući, ali ne ograničavajući se na, izvedena jamstva u pogledu tržišne prode i prikladnosti za određenu namjenu. Hewlett-Packard neće biti odgovoran za pogreške koje se nalaze u ovom materijalu, niti za slučajnu ili posljedniču štetu koja bi bila u svezi sa snabdijevanjem, djelotvornošću ili korištenjem ovog materijala.

Ovaj dokument sadrži patentirane informacije, koje su zaštićene autorskim pravima. Sva prava su pridružana. Nijedan dio ovog dokumenta ne smije se fotokopirati, reproducirati, niti prevoditi na drugi jezik bez prethodnog pisanog odobrenja tvrtke Hewlett-Packard Company.

AdobeTM a AcrobatTM su trgovački znaci tvrtke Adobe Systems Incorporated.

Microsoft[®], MS[®], MS-DOS[®], Windows[®], i Windows NT[®] su registrirani trgovački znaci u SAD-u tvrtke Microsoft Corporation.

CeleronTM je trgovački znak, a Pentium[®] je registrirani trgovački znak tvrtke Intel Corporation.

Obvestilo

Informacije, navedene v tem odkumente, se lahko spremenijo brez vnaprejšnjega opozorila.

Hewlett-Packard ne nudi nobenega jamstva v zvezi s tem gradivom, vštevi, vendar ne omejeno na implicitna jamstva o primernosti za prodajo ali za posamezen namen. Hewlett-Packard ne prevzema odgovornosti za napake v tem dokumentu ali za naključno ali posledično škodo v zvezi z dobavo, koristnostjo ali uporabo tega gradiva.

Ta dokument vsebuje lastniške informacije, ki jih varujejo avtorske pravice. Vse pravice so pridržane. Noben del tega dokumenta ne sme biti fotokopiran, reproduciran ali preveden v drug jezik brez poprejšnjega posnega soglasja Hewlett-Packard Company.

AdobeTM a AcrobatTM sta blagovni znamki Adobe Systems Incorporated.

Microsoft[®], MS[®], MS-DOS[®], Windows[®] in Windows NT[®] so v ZDA registrirane blagovne znamke Microsoft Corporation.

CeleronTM je blagovna znamka, Pentium[®] pa registrirana blagovna znamka Intel Corporation.

Notă

Informațiile din acest document pot fi modificate fără o înștiințare prealabilă.

Hewlett-Packard nu garantează valabilitatea acestui material, incluzând, dar nelimitându-se la, garanțiile implicate de scopul comercial și de conformitatea cu scopurile particulare. Hewlett-Packard nu este răspunzătoare de erorile conținute în acest document sau de accidente și defecțiunile datorate transportului, sau utilizării acestui material.

Acest document conține informații private protejate de drepturile de copyright. Toate drepturile sunt rezervate. Nici o parte din acest document nu poate fi fotocopiată, reprodușă sau tradusă în altă limbă fără a avea un acord scris cu Hewlett-Packard.

AdobeTM a AcrobatTM sunt mărci ale lui Adobe Systems Incorporated.

Microsoft[®], MS[®], MS-DOS[®], Windows[®], și Windows NT[®] sunt mărci înregistrate în S.U.A ale lui Microsoft Corporation.

CeleronTM este o marcă iar Pentium[®] este o marcă înregistrată a lui Intel Corporation.

Upozornenie

Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu informácií v tomto dokumente bez predchádzajúceho upovedomenia.

Spoločnosť Hewlett-Packard v súvislosti s týmto materiálom neposkytuje záruku akéhokoľvek druhu vrátane, bez obmedzenia na uvedené príklady, záruky predajnosti a vhodnosti na určitý účel. Spoločnosť Hewlett-Packard neručí za chyby, ktoré tento materiál obsahuje ani za prípadné alebo následné škody v súvislosti s vybavením, výkonnosťou alebo použitím tohto materiálu.

Tento dokument obsahuje informácie predstavujúce predmet duševného vlastníctva a chránené autorským právom. Všetky práva vyhradené. Žiadna časť tohto dokumentu sa nesmie kopírovať, reprodukovat ani prekladať do iného jazyka bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti Hewlett-Packard.

AdobeTM a AcrobatTM sú obchodné známky spoločnosti Adobe Systems Incorporated.

Microsoft[®], MS[®], MS-DOS[®], Windows[®] a Windows NT[®] sú obchodné známky spoločnosti Microsoft, zaregistrované v USA.

CeleronTM je obchodná známka a Pentium[®] je registrovaná obchodná známka spoločnosti Intel.

Hewlett-Packard France
Commercial Desktop Computing Division
38053 Grenoble Cedex 9
France

Ghid pentru Utilizator

Acest manual este util pentru oricine care dorește să:

- Seteze un calculator
- Depaneze un calculator
- Înlocuiască componente hardware
- Să găsească noi locuri cu informații și asistență.

Vă recomandăm ca înainte de a începe lucrul cu calculatorul să citiți informații ergonomice. Pentru mai multe informații, consultați site-ul Web HP la secțiunea Working in Comfort (Lucru în confort) de la adresa www.hp.com/ergo/.

Informații pentru Siguranță în Exploatare

ATENȚIE

Pentru siguranța dumneavoastră, nu scoateți niciodată carcasa calculatorului fără a scoate cablul de alimentare și cele care asigură legătura la rețeaua de telecomunicații. Înainte de a porni calculatorul vă recomandăm să-i montați carcasa.

Montarea greșită a bateriei plăci de bază poate conduce la apariția de explozii. Pentru a avea o siguranță în exploatare, nu încercați niciodată să reîncărcați, distrugeți sau să ardeți bateria uzată. Înlocuiți bateria numai cu una echivalentă. Bateria calculatorului este o baterie de litiu, care nu conține metale grele. Pentru a proteja mediul înconjurător nu aruncați niciodată bateria. Vă recomandăm să o returnați la magazinul, distribuitorul de la care ați cumărat-o, sau la HP. HP va recicla bateria sau o va dezafecta pentru a evita distrugerea mediului înconjurător. Returnarea baterie este gratis.

Dacă aveți un modem:

Nu conectați calculatorul la linia telefonică în timpul furtunilor cu fulgere. Nu instalați niciodată mufele de telefon în locuri umede, numai dacă linia telefonică a fost deconectată de la rețea. Nu atingeți niciodată firele de telefon neizolate sau capetele acestora dacă cablul este conectat la linia telefonică. Instalați sau modificați liniile telefonice cu grijă. Evitați utilizarea telefonului (altul decât cele cu antenă) în timpul unei furtuni cu fulgere. În timpul acestor furtuni există posibilitatea să vă electrocuțați.

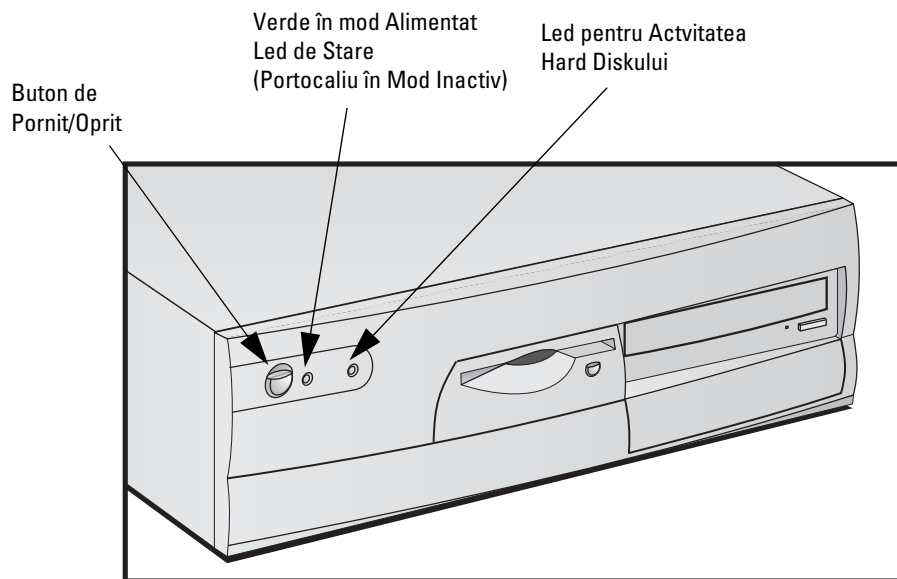
Nu utilizați telefonul pentru a raporta o scurgere de gaze care are loc în apropierea telefonului.

Nu atingeți niciodată modemul fără a scoate mai întâi cablu de telefon.

Grijă în Utilizarea Echipamentului

ATENȚIE

Pentru evita defectarea CD-ROM-ului, vă recomandăm să nu atingeți lentilele de citire.



Setarea și Utilizarea calculatorului

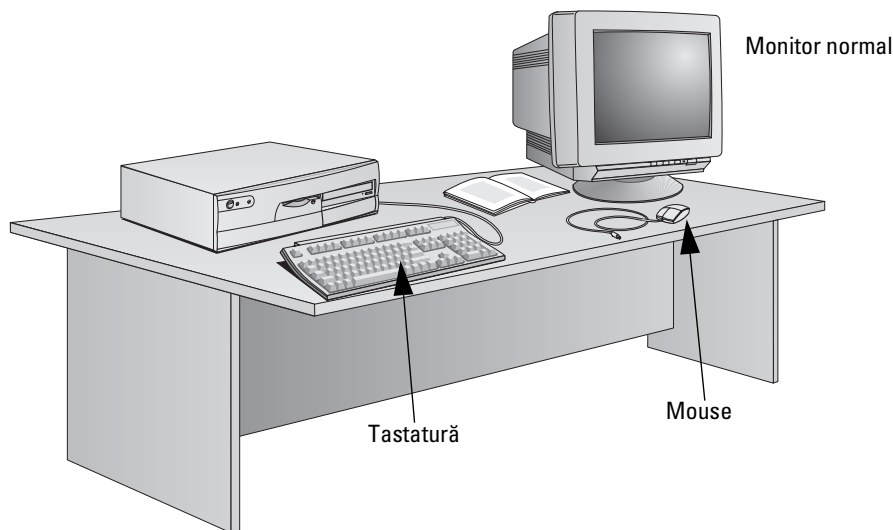
Acest capitol conține informații despre setarea și utilizarea calculatorului dumneavoastră.

Despachetarea Calculatorului

ATENȚIE

Dacă nu sunteți siguri că puteți ridica calculatorul de unul singur, cereți ajutorul unei alte persoane.

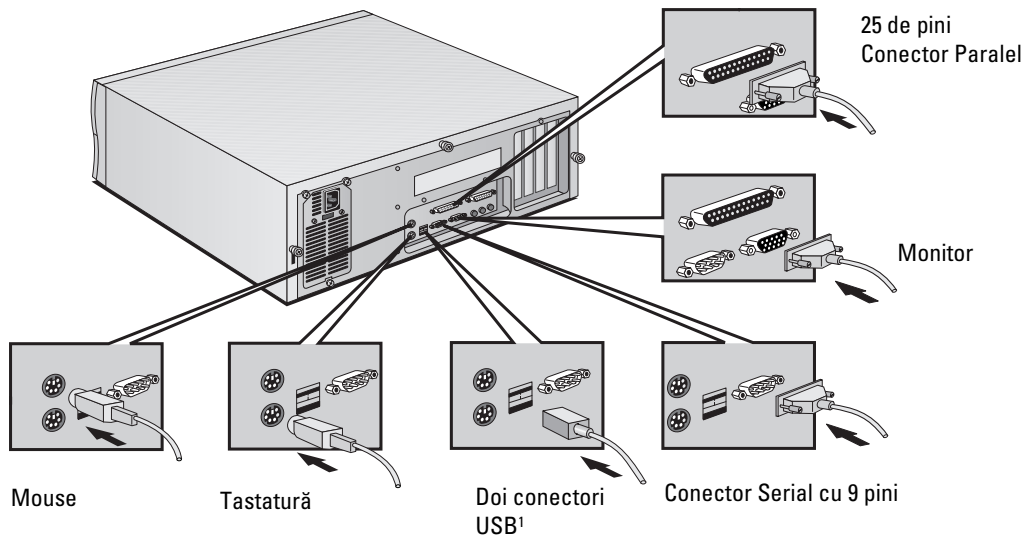
Calculator



Instalați calculatorul pe o birou suficient de mare pentru a instala tastatura, mouse-ul și alte accesorii, care să fie destul de rigid pentru a asigura siguranța fizică a calculatorului și care să fie în apropierea unei surse de tensiune.

Conectarea Mouse-ului, Tastaturii Monitorului și a Imprimantei

Conectați mouse-ul, tastura, monitorul și a imprimanta în spatele calculatorului. *Conectori au formă unică, și nu pot fi instalați decât într-o singură poziție.*

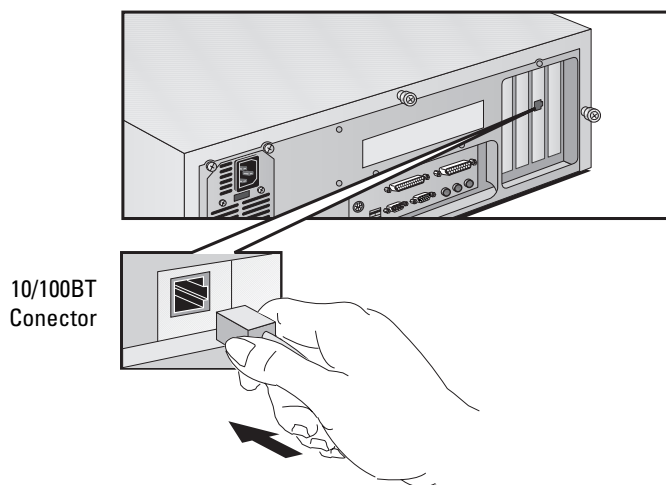


1. USB este permis de: a) ultima versiune de Windows 95 (preinstalat pe unele modele); b) Windows 98.

Conectarea la Rețea (Numai pentru Modele Selectate)

Înștiințați Administratorul de Rețea că veți lega calculatorul dumenavoastră în rețea.

Conect la cablul de rețea cu un conector de rețea de tip RJ-45 UTP (Pereche Torsadaă Nearmată)



HP vă poate asigura drivere și informații de instalare pentru plăcile de rețea non-HP. Consultați secțiunea **LAN Card Ready** de pe site-ul web HP pentru Asistență aflat la adresa www.hp.com/go/vectrasupport.

Conectarea Accesoriilor Multimedia

ATENȚIE

Pentru a evita disconfortul datorat unui zgomot puternic, vă recomandăm ca înainte de a instala difuzoarele sau căștile să reduceți volumul acestora la minim. Ascultarea unor zgomote puternice pe perioade lungi de timp pot determina defecțiuni a sistemului auditiv. Înainte de a utiliza căștile, puneți-le pe gât și reduceți volumul acestora. După ce le-ați pus pe urechi măăriți ușor volumul astfel încât să aveți o audiție confortabilă. După ce ați găsit o valoare a volumului care să fie confortabilă și clară, fără distorsiuni lăsați butonul volumului în poziția respectivă.

Dacă aveți un modem:

Nu încercați să conectați modemul la linia telefonică în timpul unei furtuni cu fulgere. Nu instalați mufe de telefon umede decât dacă acesta a fost deconectat de la interfața de rețea. Nu atingeți niciodată cablurile de telefon neizolate sau terminale linie telefonice dacă acesta nu este deconectat de la rețeaua telefonică.

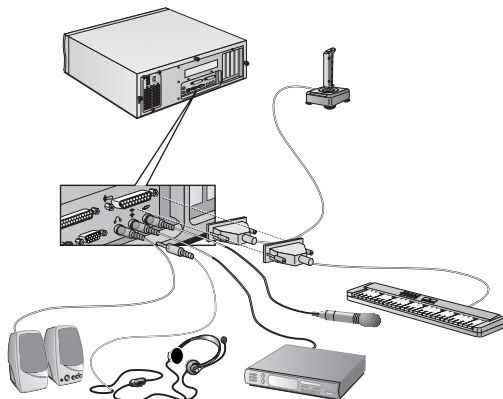
Instalați sau efectuați modificări ale liniei telefonice cu atenție.

Evitați utilizarea telefonului (sau a unor echipamente cu antenă) în timpul unor furtuni cu fulgere. Acestea pot provoca fulegere în zona de utilizare. Nu utilizați telefonul pentru a raporta o scurgere de gaze. Toate intrările și ieșirile sunt circuite cu tensiune scăzută, exceptând conectorii pentru telefon și ale liniei, care fac parte din circuitele cu tensiune din rețeaua telefonică. Vă recomandă ca înainte de a scoate carcasa calculatorului să deconectați modemul de la rețeaua telefonică. Nu atingeți sau scoateți communications placa de modem fără să deconectați modemul de la rețeaua telefonică.

Calculatorul dumneavoastră are în spate un panoul multimedia, cu mufă pentru căști, intrare pentru microfon și pentru linie. Pe linia de intrare puteți importa sunete de la alte surse externe. Puteți deasemenea să conectați echipamente la conectorul MIDI/Joystick.

1 Setarea și Utilizarea calculatorului

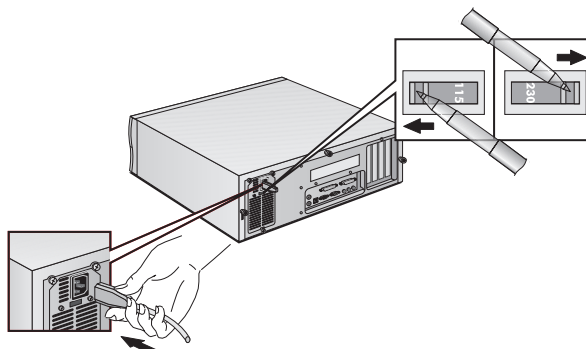
Conectare Cablurilor de Alimentare



Conectare Cablurilor de Alimentare

ATENȚIE

Pentru siguranța dumneavoastră, alimentați calculatorul numai de la o priză cu împământare. Utilizați numai un cablu de alimentare cu împământare asemănător cu cel livrat împreună cu calculatorul sau unul conform cu cerințelor naționale. Acest calculator este deconectat de la rețeaua electrică numai prin scoatere calului de alimentare din priză. Acest lucru necesită instalarea calculatorului în apropierea unei prize de alimentare ușor accesibilă.



Comutator pentru
Selecția Tensiunii

- 1 Scoateți eticheta de avertizare, care acoperă conectorul pentru alimentarea calculatorului, și *verificați dacă tensiunea selectată este conformă cu tensiunea țării dumneavoastră* . (În mod normal tensiunea este setată în timpul fabricației și trebuie să fie corectă.)

ATENȚIE

Alimentarea calculatorului cu o altă tensiune poate cauza defecțiuni permanente ale echipamentului.

- 2 Conectați cablurile de alimentare la monitor și la calculator. *(Conectori nu pot fi utilizați decât într-o singură poziție .)*
- 3 Conectați cablurile de alimentare ale monitorului și ale calculatorului numai la prize cu împământare.

Pornirea pentru Prima Dată a Calculatorului

Dacă calculatorul dumneavoastră are sistemul de operare preinstalat acesta va fi inițializat la prima pornire a calculatorului. Acest proces setează softul dumneavoastră în limba dorită și modul de utilizare a echipamentului hardware instalat pe calculatorul dumneavoastră (aceste setări pot fi schimbate după ce ați inițializat sistemul de operare).

Inițializarea Sistemului de Operare

NOTĂ

Nu opriți calculatorul în timpul inițializării—acest lucru poate determina rezultate eronate.

- 1 Porniți mai întâi monitorul după care porniți calculatorul.

La pornirea calculatorului, se afișează Logo-ul HP. Calculatorul execută programul Power-On-Self Test (POST).

Dacă în timpul execuției programului Power-On-Self Test, calculatorul detectează o eroare, aceasta va fi afișată automat. Vi se va cere să tastați **F2** pentru a lansa programul *Setup* unde puteți corecta eroarea.

1 Setarea și Utilizarea calculatorului

Pornirea pentru Prima Dată a Calculatorului

- 2 Se lansează rutina de inițializare a sistemului.
- 3 La terminarea rutinei de inițializare, faceți click pe butonul OK, după care va avea loc restartarea calculatorului.

După ce Calculatorul A Fost Restartat

- ☐ Așezați tastura într-o poziție confortabilă.
- ☐ Ajustați strălucirea și contrastul monitorului conform cerințelor dumeavoastră. Dacă imaginea nu umple ecranul sau nu este centrată, ajustați imaginea cu ajutorul butoanelor de control de pe monitor. Pentru detalii consultați documentația monitorului.
- ☐ Organizați mediul de lucru pentru a avea un confort în lucru (pentru detalii, consultați **Programs ⇨ HP Info ⇨ Working Comfortably**).
- ☐ Instalarea unor aplicații software.

Modificarea Sistemului de Operare

Dacă doriți să modificați sistemul de operare a calculatorului, verificați dacă câmpul **Plug & Play O/S** din meniul **Advanced** al programului *Setup* este setat în mod corect. (Pentru a intra în programul de Setup, restartați calculatorul și în timpul inițializării tastați **F2**.)

- Pentru sistemele de operare Plug and Play, ca de exemplu Windows 95 și Windows 98, setați câmpul **Plug & Play O/S** la valoarea **Yes**.
- Pentru sistemele de operare non-Plug and Play, ca de exemplu Windows NT 4.0, setați acest câmp la valoarea **No**.

Pentru a verifica dacă este Plug and Play, consultați documentația sistemului de operare.

Oprirea Calculatoului

Pentru a opri calculatorul, mai întâi verificați dacă ați închis toate aplicațiile după care utilizați comanda de închidere a sistemului de operare din meniul **Start**.

Utilizarea Controlului Consumului

Controlul consumului vă permite să reduceți consumul de energie a calculatorului prin reducerea activității acestuia când calculatorul este inactiv.

Programul de Setup
HP

Controlul consumului poate fi configurat din programul *Setup* program. Vezi **General Power Settings** din meniul **Power** din programul *Setup*. (Pentru a intra în programul *Setup* al calculatorului, restartați calculatorul și în timpul inițializării tastați **F2**.)

Sisteme de Operare
cu Controlul
Consumului

Sistemele de operare ca de exemplu Windows NT 4.0, Windows 95 și Windows 98 au posibilitați diferite pentru consumul energiei. Pentru mai multe consultați documentația sistemului de operare.

EPA și
Conformitatea cu
Energy Star

Ca și partener a lui Energy Star[®], HP construit un produs care să îndeplinească, la rularea lui Windows 95 și Windows 98, normele Energy Star[®] pentru eficientizarea energiei.

Flexibilitate

Calculatorul dumneavoastră are o flexibilitate ridicată. El are instalată o unealtă pentru controlul echipamentelor hardware, denumită TopTools. Pentru mai multe informații cu privire la programul TopTools, faceți click pe **Programs** ⇨ **HP DMI** sau conectați-vă la site-ul HP de la adresa: **www.hp.com/toptools**.

Software și Drivere

În secțiunea “Software and Drivers” a site-ului web HP (www.hp.com/go/vectrasupport), puteți găsi ultimele drivere precum și BIOS-ul pentru calculatorul dumneavoastră.

Informații Suplimentare și Ajutor

Informațiile înscrise pe Hard Disk-ul Calculatorului

Pe hard disk-ul calculatorului au fost instalate informații suplimentare despre calculatorul dumneavoastră. Aceste informații conțin:

- Obținerea de Informații—unde pot găsi informații despre calculator, incluzând și adrese utile de Internet.

Utilizatorii sistemului Windows, pot accesa aceste pagini printr-un simplu click pe butonul **Start** după care faceți click pe **Programs** ⇨ **HP Info** ⇨ **HP Vectra VEi**.

- Working in Comfort (Lucrul în Comfort)—unde sunt prezentate instrucțiuni pentru obținere unei poziții de lucru ergonomice.

Utilizatorii sistemului Windows, pot accesa această pagină dacă fac click pe butonul **Start** de unde alegeți **Programs** ⇨ **HP Info** ⇨ **Working Comfortably**.

Informații Pe Site-ul Web de Asistență HP

Site-ul web HP conține foarte multe informații utile pentru utilizatorii de calculatoare HP. Aceste informații conțin documentații, opțiuni pentru service și asistență, precum și ultimele versiuni de drivere și utilitare.

Manuale pentru Calculatorul Dumneavoastră

În secțiunea “Manuals” de pe site-ul HP Vectra Support (www.hp.com/go/vectrasupport), găsiți informații despre calculatorul dumneavoastră. Documentele sunt în format Adobe Acrobat (PDF).

Printre documentele site-lui găsiți:

- *Using Sound* — descrie modul în care puteți obține majoritatea sunetelor sistemului de operare, incluzând informații despre configurare și depanare.
- *Troubleshooting and Upgrade Guide* — descrie în detaliu procedurile de depanare a calculatorului și de instalare accesoriilor. Conține deasemenea și informații despre caracteristicile tehnice și de securitate ale calculatorului. O descriere amănunțită a acestui manual este prezentată în secțiune a următoare.
- *Service Handbook* Capitolele—informații despre upgrade-ul și înlocuirea componentelor, incluzând și numerele de cod HP.
- *Technical Reference Manual* —conține informații tehnice despre componentele sistemului, ca de exemplu placa de bază, chipset și BIOS.

Pentru a avea o cele mai noi variante de drivere , BIOS, și informații actualizate despre calculatorul dumneavoastră vă recomandăm să vizitați acest site în mod regulat.

Troubleshooting and Upgrade Guide

Acest ghid poate fi încărcat de pe site-ul web în format Acrobat (PDF). El conține informații detaliate despre:

- Depanarea calculatorului.
- Instalarea accesoriilor, conține:
 - Instalarea memoriei
 - Instalarea echipamentelor pentru stocarea de informații
 - Instalarea plăcilor pentru accesorii
 - Instalarea unui cablu de securitate
 - Schimbarea bateriei
 - Prinderea unei cleme de securitate.
- Caracteristici de Securitate și Control
- Informații tehnice despre calculatorul dumneavoastră, conțin:
 - Călăreții plăcii de bază
 - IRQ-uri, DMA-uri, și adrese de I/O utilizate de calculatorul dumneavoastră.

Informațiile de depanare din *Troubleshooting and Upgrade Guide* sunt mai detaliate decât cele prezente în acest manual.

NOTĂ

Pentru a vizualiza și lista *Troubleshooting and Upgrade Guide* trebuie să aveți instalat pe calculator Adobe Acrobat Reader. Dacă acesta nu este instalat, puteți să-l încărcați gratis pe pe site-ul web Adobe (www.adobe.com).

Încărcarea Troubleshooting and Upgrade Guide

Pentru a încărca *Troubleshooting and Upgrade Guide*, conectați-vă la site-ul HP Vectra Support www.hp.com/go/vectrasupport, căutați în secțiunea “Manuals”, după care selectați tipul calculatorului dumneavoastră.

Rezolvarea Problemelor de Bază

Acest capitol conține un ajutor pentru rezolvarea problemelor prezente pe calculatorul dumneavoastră. El conține informații despre:

- Rezolvarea problemelor unui calculator personal și a problemelor hardware
- Utilizarea programului HP de diagnosticare hardware, DiagTools
- Întrebări Uzuale
- unde găesc mai multe informații
- Serviciul de Asistență și Informare Hewlett-Packard.

Pentru mai multe detalii, consultați *Troubleshooting and Upgrade Guide*, prezente pe site-ul Web HP, de la adresa **www.hp.com/go/vectrasupport**.

2 Rezolvarea Problemelor de Bază

Dacă PC Dumneavoastră nu Pornește în Mod Normal

Dacă PC Dumneavoastră nu Pornește în Mod Normal

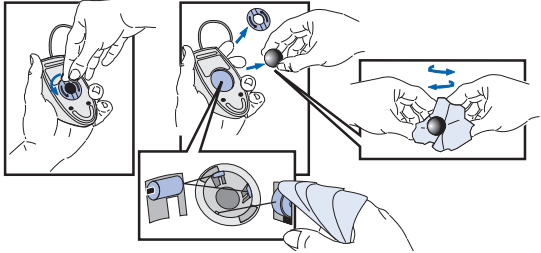
PC Nu Este Alimentat	
Ați observat că...	Cum
PC-ul este alimentat în mod corect cu cablul de alimentare.	Conectați cablul de alimentare la o priză cu împământare și la calculator.

Programul Power-On Self Test raportează o eroare	
Dacă calculatorul are o problemă de configurare, atunci la pornirea calculatorului pe ecranul monitorului este afișat un mesaj de eroare sau se aude un beep.	
Ați verificat...	Cum
Programul Power-On Self Test a detectat o eroare într-o anumită parte a calculatorului.	Consultați <i>Troubleshooting and Upgrade Guide</i> disponibilă pe site-ul Web HP de la adresa: www.hp.com/go/vectrasupport

Dacă PC-ul dumneavoastră are o Defecțiune Hardware

Monitorul nu Lucrează...	
Ledul pentru alimentarea PC-ului este aprins dar monitorul este stins.	
Ați verificat dacă...	Cum
Monitorul este Pornit (LEDul este aprins).	Informații cu privire la însemnătatea LED-urilor sunt prezentate în manualul monitorului (verde, portocaliu, sau pâlpâire).
Cablul de alimentare a monitorului este conectat în mod corect.	Conectați cablul de alimentare – verificați dacă introdus într-o priză cu împământare și dacă este conectat la monitor.
Strălucirea și contrastul monitorului este setat în mod corect.	Verificați setarea monitorului cu ajutorul OSD-ului monitorului (pe ecranul monitorului) sau cu ajutorul butoanelor de control de pe panoul frontal al monitorului.
Monitorul afișează în momentul pornirii, dar apoi ecranul se închide	
Ați verificat dacă...	Cum
Setările monitorului din calculator sunt compatibile cu monitorul utilizat.	<ul style="list-style-type: none">Windows NT 4.0: La pornirea calculatorului alegeți modul VGA, după care resetați rezoluția.Windows 95/98: Restartați calculatorul. Este afișat ecranul HP. În momentul auzirii unui beep, tastați F8 după care porniți calculatorul în modul safe. Faceți dublu click pe iconul Display din fereastra Control Panel, după care faceți click pe butonul Settings. Modificați rezoluția monitorului cu ajutorul scrollului orizontal.

Tastatura Nu Lucrază...	
Ați verificat dacă...	Cum
Cablul tasturii este conectat în mod corect.	Introduceți cablul tasturii în mod corect în spatele calculatorului.
Tastatura este curată și nici o tastă nu este blocată.	Verificați dacă toate tastele sunt la aceeași înălțime, și dacă nici una nu este locată.
Tastatura nu este defectă.	Înlocuiți tastatura cu o tastatură funcțională de la un alt calculator.
Dacă calculatorul porneste dar totuși are o defecțiune...	Rulați programul DiagTools. Consultați pagina 128.

Mouse-ul Nu Lucrează...	
Ați verificat dacă...	Cum
Cablul mouse-lui este conectat în mod corect.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Opriți calculatorul. 2 Introduceți cablul în mufa corespunzătoare mouse-lui, din spatele calculatorului.
Driverul utilizat este corespunzător tipului de mouse utilizat. Dacă mouse este unul de tip HP extins, verificați driverul instalat. Acest driver este livrat împreună cu mouse-ul HP extins.	Încărcați ultimele drivere de la site-ul Web HP de la adresa: www.hp.com/go/vectrasupport
Mouse-ul este curat.	Curățați bila mouse-ului conform desenului de mai jos.
	
Mouse-ul nu este defect.	Înlocuiți mouse-ul cu unul bun sau încercați mouse-ul la un alt calculator.
Dacă calculatorul pornește dar totuși aveți o problemă...	Rulați programul DiagTools. Consultați pagina 128.

Programul Power-On Self Test Afișează o Eroare	
Ați verificat...	Cum
Setările din programul de Setup.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Porniți sau restartați calculatorul. 2 La afișarea mesajului Press F2 to enter Setup, tastați tasta F2.¹

1. Pentru mai multe informații despre programul Setup, consultați *Troubleshooting and Upgrade Guide*, disponibil pe site-ul Web HP de la adresa www.hp.com/go/vectrasupport.

Utilitarul HP DiagTools pentru Diagnosticare Hardware

Utilitarul pentru Diagnosticarea defecțiunilor Hardware DiagTools, vă ajută să determinați defecțiunile hardware ale PC-ului HP Vectra și ale lui PC Workstations (Stație de Lucru). El conține o serie de unelte care vă pot ajuta să:

- Verificați configurația sistemului dumneavoastră și să verificați funcționarea corectă a sistemului.
- Diagnosticați defecțiunile hardware.
- Să transmiteți la Agenții de Asistență HP, informații precise cu privire la defecțiunile sistemului dumneavoastră, astfel încât ei să rezolve orice problemă rapid și efectiv.

Pentru mai multe informații cu privire la acest utilitar, consultați *Vectra Hardware Diagnostics User's Guide*, de pe site-ul web HP. Acest ghid este în format PDF (Adobe Acrobat).

Unde Pot Găsi
programul
DiagTools?

DiagTools este pe *Diagnostics and Recovery CD-ROM* care a este livrat împreună cu calculatorul dumneavoastră. Ultima versiunea pentru acest ghid poate fi încărcat deasemenea și de pe site-ul Web HP de la adresa www.hp.com/go/vectrasupport.

Pornirea
programului
DiagTools

Cum rulăm programul DiagTools:

- 1 Introduceți în CD-ROM-ul calculatorului CD-ROM-ul pentru Diagnosticare și Recuperare.
- 2 Restartați calculatorul.
- 3 PC-ul va boota de pe CD și va afișa un meniu. Selectați opțiunea de rulare a programului DiagTools.
- 4 Pentru a efectua diagnosticarea calculatorului, urmați instrucțiunile de pe ecran.

Acest utilitar va detecta mai întâi automat întreaga configurarea hardware a sistemului.

Întrebări Uzuale

Î: Unde găsesc informații despre instalarea unei plăci de rețea pe calculatorul meu?

R: Consultați secțiunea LAN Card Ready de pe site-ul Web: www.hp.com/go/vectrasupport. Acesta conține informații despre instalarea plăcilor de rețea obișnuite, informații despre driverele plăcilor de rețea, precum drivere pentru plăcile respective.

Î: Unde se găsesc mai multe informații despre instalarea diverselor accesorii pe calculator?

R: Ghidul Troubleshooting and Upgrade Guide conține informații detaliate despre instalarea accesoriilor și este disponibil pe site-ul Web HP de la adresa: www.hp.com/go/vectrasupport.

R: Cum pot reinstala sistemul de operare?

R: Utilizați CD-ROM-ul pentru Diagnosticare și Recuperare pe care l-ați primit împreună la cumpărarea calculatorului.

Î: Cum pot verifica dacă soft-ul/hardul pe care doresc să-l instalați este compatibil cu calculatorul meu?

R: Consultați Tested Product List de site-ul: www.hp.com/go/vectrasupport.

Î: De ce calculatorul lucrează foarte încet/ afișează mesaje ciudate?

R: Este posibil să aveți un virus. Rulați programul antivirus instalat pe calculator.

Dacă problema persistă, actualizați BIOS-ul calculatorului. BIOS-ul și instrucțiunile de actualizare pot fi încărcate de la adresa www.hp.com/go/vectrasupport.

Î: de fiecare dată când instalez un nou program am probleme cu calculatorul. Ce pot să fac?

R: Dezinstalați programul respectiv pentru a vedea dacă acest lucru rezolvă problema. Dacă problema persistă, contactați furnizorul programului pentru informații ajutătoare sau pentru a primi informații despre compatibilitatea programului cu arhitectura sistemului.

Î: Dacă instalez un nou echipament acesta intră în conflict cu un alt echipament. Cum pot rezolva această problemă?

R: Poate exista un conflict de IRQ. Intrați în programul de Setup prin tastarea lui **F2**, atunci când pe ecran este afișat mesajul **Press F2 to enter Setup**, după care selectați un număr de IRQ nefolosit pentru echipamentul nou.

2 Rezolvarea Problemelor de Bază

Întrebări Uzuale

Î: cum pot dezactiva semnalele sonore integrate în sistem dacă instale o placă de sunet (pe Windows NT 4.0, Windows 95 și Windows 98)?

R: Din meniul **Start**, selectați itemul **Control Panel**, după care faceți click pe **Multimedia** ⇨ **Advanced**. Faceți click pe iconul **Audio Device**, după care selectați butonul radio **Do not use audio features on this device** (Pentru acest echipament nu se utilizează caracteristici audio).

Î: Sistemul meu de operare permite utilizarea unui echipament USB?

R: Nu. Echipamentele de tip USB sunt permise numai de sistemele de operare Windows 95 și Windows 98.

Î: Calculatorul meu are rezolvată problema anului 2000?

R: Toate calculatoarele Vectra sunt proiectate astfel încât să depășească cu ușurință problema anului 2000. Pentru mai multe informații cu privire la problemele Anului 2000, consultați site-ul Web HP, la adresa:

www.hp.com/year2000.

Î: O aplicație afișează mesajul că are nevoie de mai multă memorie liberă. Cum pot măări memoria liberă a calculatorului?

R: Închideți toate aplicațiile deschise pe care nu le utilizați.

Ștergeți de pe hard disk toate fișierele de care nu mai aveți nevoie.

Î: Cum pot auzi sunetele unei aplicații?

R: Verificați dacă componentele multimedia sunt instalate în mod corect (vezi capitolul 1.)

Verificați dacă aplicația este configurată în mod corect. Selectați **Start** ⇨ **Programs** ⇨ **Accessories** ⇨ **Multimedia** ⇨ **Volume Control**. Verificați dacă nu este selectată opțiunea "mute". Măriți volumul până când auziți un sunet.

Î: Unde pot găsi informații despre ultimele drivere HP?

R: **www.hp.com/go/vectrasupport**.

Î: Ce pot să fac dacă am nevoie de un al doilea port serial?

R: HP vă poate furniza ca și accesoriu, un port serial suplimentar.

Aveți nevoie de un Ajutor Suplimentar?

Pentru informații suplimentare consultați ghidul *Troubleshooting and Upgrade Guide*. Acest manual este disponibil pe site-ul web HP de la adresa:

www.hp.com/go/vectrasupport.

Trucuri pentru Depanare:

- Restartați calculatorul și vedeți dacă defecțiunea persistă.
- Rulați programul HP DiagTools. Puteți crea un profil hardware a calculatorului (Support Ticket) care poate fi transmis prin fax sau prin e-mail pentru a obține asistență. Pentru informații pentru utilizarea programului DiagTools, vezi pagina 128.
- Pentru a vedea dacă aveți o defecțiune cunoscută vizitați site-ul Web HP pentru asistență (**www.hp.com/go/vectrasupport**).
- Actualizați BIOS-ul (Basic Input/Output System) calculatorului. Pe site-ul Web HP:
www.hp.com/go/vectrasupport găsiți ultimul BIOS al calculatorului dumneavoastră, precum și informații pentru modul de actualizarea a BIOS-ului.
- Pentru a descrie în amănunt defecțiunea calculatorului dumneavoastră, înregistrați observațiile dumneavoastră cu atenție. Vezi “Colectarea de Informații Înainte de a Solicita Asistența HP” de la pagina 132.
- Încercați să determinați orice cauză care ar putea determina defecțiunea.
- Dacă este posibil, atunci când solicitați centrul de asistență, să aveți calculatorul pornit.
- Vă recomandăm să contactați reprezentanța dumneavoastră HP, sau firma care vă asigură service-ul în afara orelor de vârf (după prima oră și după amiaza). Pentru mai multe informații, consultați “Asistență Hewlett-Packard și Serviciul de Informare” de la pagina 132.

Asistență Hewlett-Packard și Serviciul de Informare

Mai multe informații despre service-ul și asistența HP găsiți pe site-ul web:

www.hp.com/go/vectrasupport.

Colectarea de Informații Înainte de a Solicita Asistența HP

Citiți informații prezentate mai jos. Acestea vor putea ajuta Serviciul de Asistență HP să vă rezolve problema rapid și eficient:

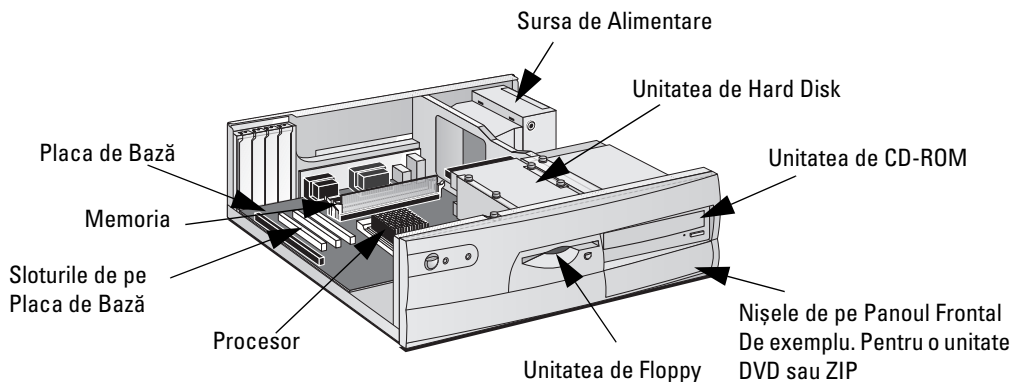
Descrierea Calculatorului	
Numărul modelului	Citiți eticheta din partea dreaptă a calculatorului.
Numărul Serial	Citiți eticheta din partea dreaptă a calculatorului.
RAM <ul style="list-style-type: none">Memoria instalatăMemorie RAM HP sau un alt tip de memorie RAM	<ul style="list-style-type: none">Valoare memorie afișată în meniul principal al programului <i>Setup</i>, care poate fi accesa prin tastarea în timpul inițializării sistemului a lui F2.Există posibilitatea să aveți probleme de compatibilitate cu memoria RAM non-HP
Întrebare sau Problemă	
Scrieți mai jos o scurtă descriere a defecțiunii	
Frecvența	Cât de des întâlniți loc problema respectivă?
Tastați OK?	Cât timp calculatorul lucrează în mod normal?
Modificări recente la calculator	Ați făcut modificări recente la calculator?
Configurare Hardware	
Ce versiune de BIOS utilizați?	Versiunea BIOS-ului este afișată în meniul principal al programului <i>Setup</i> , care poate fi accesat prin tastarea în timpul inițializării a tastei F2 .
Modificări ale parametrilor pentru BIOS?	Problema a apărut după ce ați făcut schimbări în BIOS?
Faceți o listă a sloturilor și a întreruperilor utilizate de plăcile suplimentare (de exemplu, placă de rețea, de sunet sau SCSI)	Acest lucru este necesar pentru a verifica conflicte ale întreruperilor. Întreruperile (IRQ-urile) pot fi găsite prin rularea programului DiagTools (consultați pagina 128).
Sistem de Operare	
Utilizați sistemul de operare inițial, care a fost instalat inițial pe calculatorul dumneavoastră?	

Dacă nu, care este versiunea sistemului operare?	Selecționați Settings ⇨ Control Panel din meniul Start , după care faceți click iconul System . Versiunea sistemului de operare va fi afișată sub System .
Mesajele de eroare sunt generate de sistemul de operare	Notați textul exact al mesajului de eroare.
Eroarea este determinată de programul Power-On Self Test. Acesta testează toate componentele instalate.	Erorile determinate de programul POST vor fi afișate pe ecran sau vor fi semnalate prin coduri sonore.

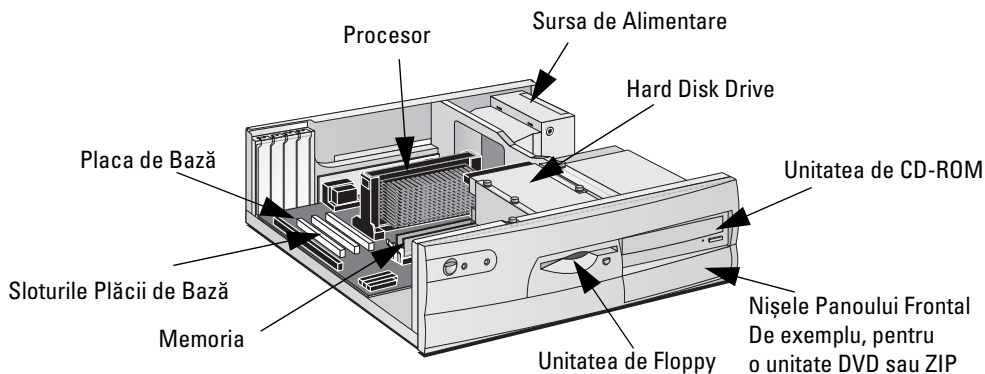
2 Rezolvarea Problemelor de Bază

Asistență Hewlett-Packard și Serviciul de Informare

Vectra VEi 7 (Procesor Celeron)



Vectra VEi 8 (Procesor Pentium)



Înlocuirea Componentelor Hardware

Acest capitol conține informații despre înlocuirea componentelor hardware. Pentru mai multe informații despre upgradarea calculatorului și instalarea accesoriilor, consultați *Troubleshooting and Upgrade Guide*, de pe site-ul web HP la adresa: www.hp.com/go/vectrasupport.

Înainte de Pornire

Vă recomandăm ca înainte de a înlocui o componentă hardware, să citiți paragraful de mai jos.

ATENȚIE

Pentru a avea asigurată o siguranță în lucru, nu scoateți carcasa calculatorului până când nu ați scos cablul de alimentare, precum și orice conexiune care asigură legătura cu rețeaua de telecomunicații. Deasemenea, nu porniți calculatorul până când ați montat carcasa calculatorului.

ATENȚIE

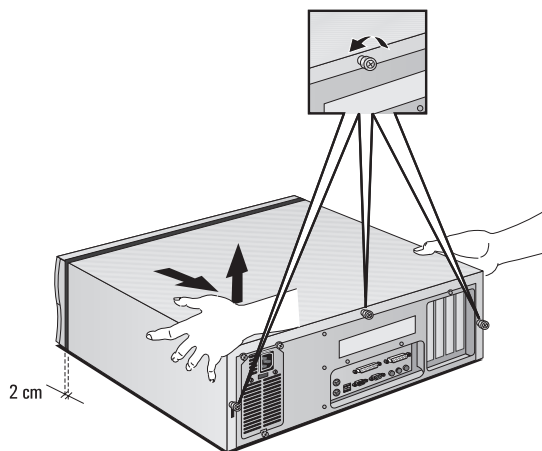
Componentele electronice pot fi defectate datorită sarcinilor electrostatice. Închideți toate echipamentele. NU atingeți accesoriile cu hainele dumneavoastră. Pentru a descărca sarcinile electrostatice, așezați ambalajul accesorie pe suprafața calculatorului. Accesoriile trebuie să fie manevrate cu grijă.

Scoaterea și Montarea Carcasei și a Panoului Frontal

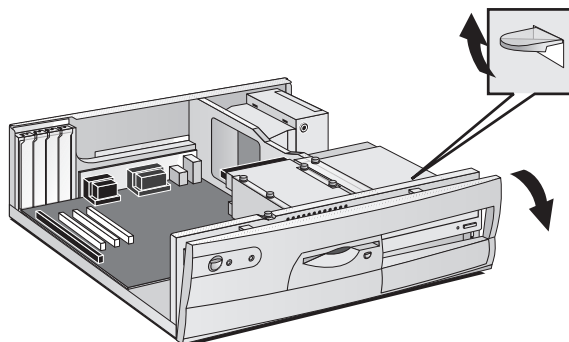
Scoaterea Carcasei

Înainte de a scoate carcasa calculatroului, opriți monitorul și calculatorul, deconectați toate cablurile de alimentare, precum și cele care asigură telecomunicațiile. Dacă este necesar, desfaceți carcasa din spatele calculatroului.

- 1 Deșurubați cele trei șuruburi din spatele calculatorului, după care trageți carcasa înainte pe o distanță de 2 cm (0.8 inch) iar în final ridicați carcasa de pe calculator.



- 2 Dacă este necesar, scoateți panoul frontal. Pentru a scoate panoul, ridicați cele două opritori, după care răsturați panoul în față și ridicați-l de pe calculator.



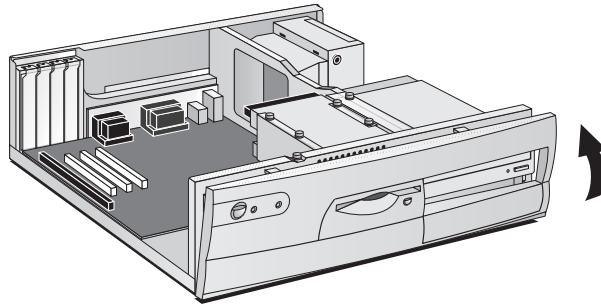
3 Înlocuirea Componentelor Hardware

Scoaterea și Montarea Carcasei și a Panoului Frontal

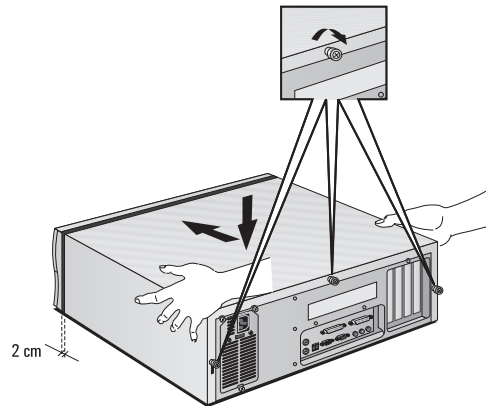
Montarea Carcasei

Înainte de a monta carcasa, verificați dacă toate cablurile interne sunt conectate în mod corect și dacă au traseul corect.

- 1 Dacă este necesar, montați panoul frontal. Pentru a monta panoul frontal va trebui să introduceți cele trei zăvoare de plastic în lăcașurile din fața șasiului și să împingeți panoul în locul său.

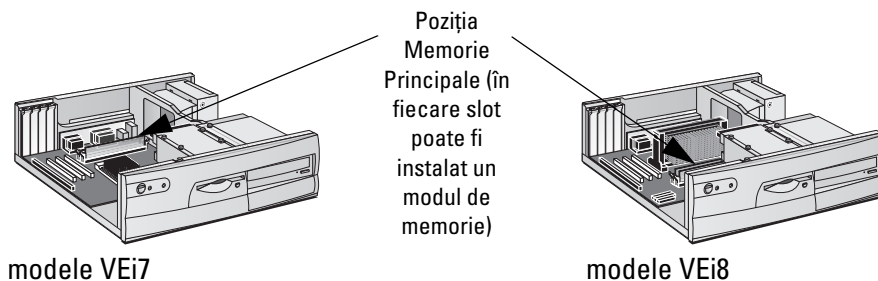


- 2 Așezați carcasa pe locul său după care împingeți-o în poziție.

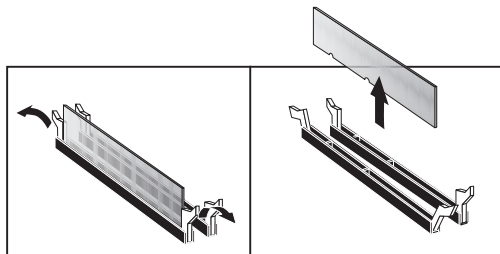


- 3 Înșurubați cele trei șuruburi din spatele calculatorului.
- 4 Dacă este necesar, blocați carcasa cu cheia din spatele calculatorului.

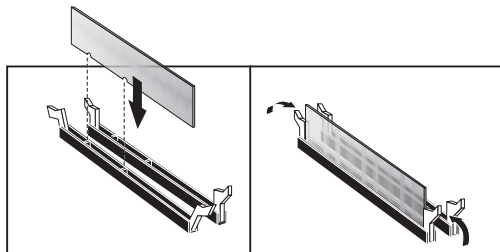
Înlocuirea unui Modul de Memorie



- 1 Scoateți carcasa calculatorului (conform procedurii descrise în acest capitol).
- 2 Deschideți cele două separatoare și scoateți modulele vechi de memorie.



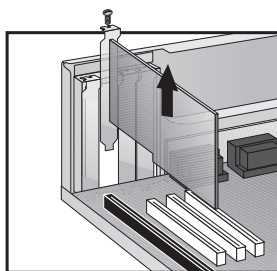
- 3 Introduceți modulul nou (aliniați-l) și închideți cele două separatoare.



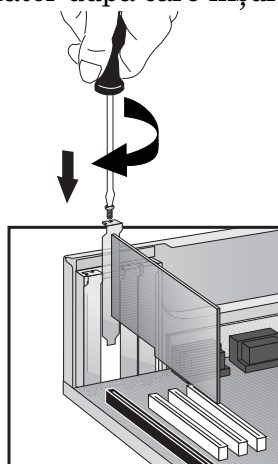
- 4 Montați carcasa (conform procedurii descrise mai sus).

Înlocuirea Unei Plăcii pentru Accesorii

- 1 Scoateți carcasa copiatorului (conform proceduri descrise în acest capitol).
- 2 Deșurubați șurubul care reține placa respectivă.
- 3 Prindeți placa cu atenție și putere, după care scoateți placa afară.



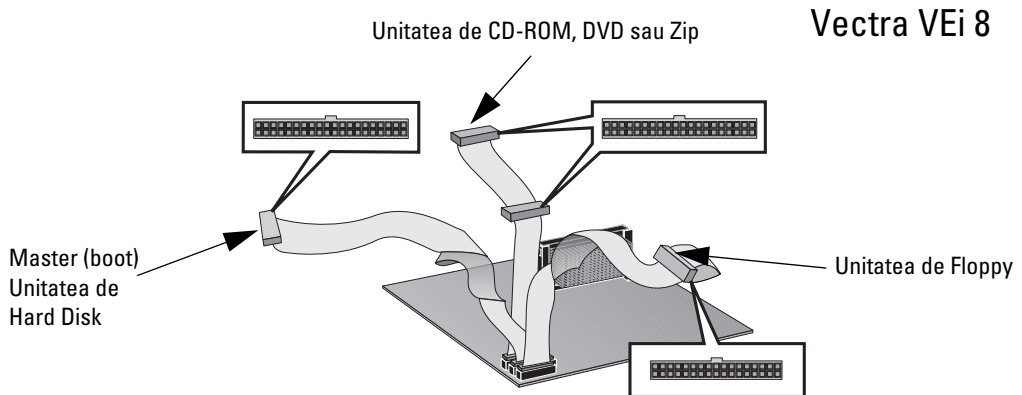
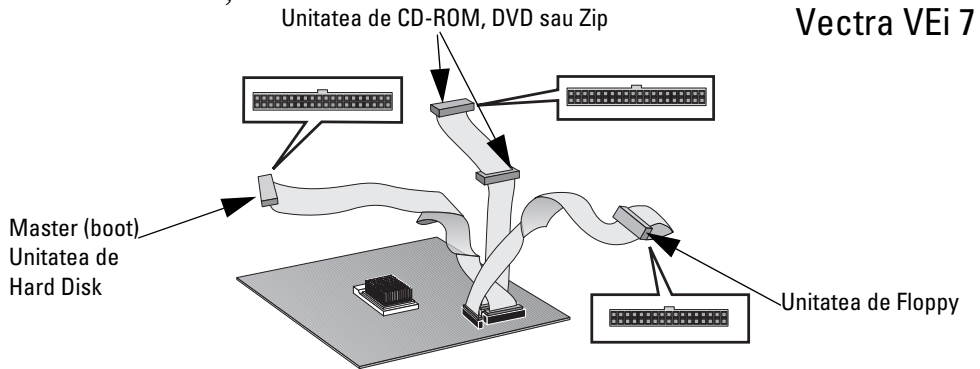
- 4 Așezați noua placă la locul ei, împingeți placa în slotul corespunzător după care înșurubați șurubul de prindere.

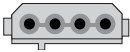



- 5 Montați carcasa (conform procedurii descrise în acest capitol).

Ce Conectori pentru Echipamente putem Utiliza

Echipamentele interne, ca de exemplu hard disk-uri, unitate de DVD, și unitate de CD-ROM, trebuie să fie conectate la cablurile de date și la cel de alimentare. În momentul când înlocuiți aceste unități, verificați dacă ați utilizat conectori corespunzători pentru date și alimentare.

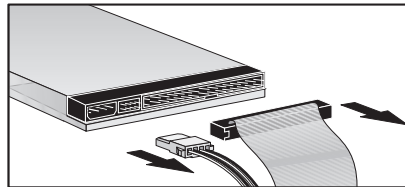


Conectori pentru Alimentare	Număr în calculator	Utilizat pentru
	3	Hard disk, unitate de DVD, unitate de CD-ROM, unitate Zip
	1	Unitate de Floppy

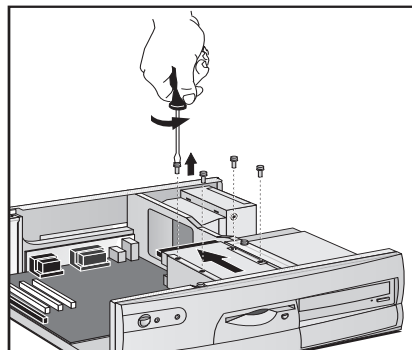
Înlocuirea Hard Disk-ului

Informații despre modul de recuperare a informațiilor de pe hard disk drive sunt prezentate în secțiune *Troubleshooting and Upgrade Guide*, de pe site-ul web HP de la adresa **www.hp.com/go/vectrasupport**.

- 1 Scoateți carcasa calculatorului (conform procedurii descrise în acest capitol).
- 2 Scoateți conectorii de date și de alimentare a hard disk-ului.



- 3 Deșurubați cele patru șuruburi de prindere ai hard disk-ului, după care scoateți hard disk-ul din tavă.



ATENȚIE

Mânuiți hard disk-ul cu grijă. O cădere de la o înălțime de jumătate de centimetru poate determina distrugerea acestuia.

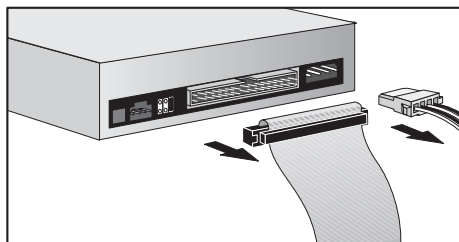
- 4 Introduceți noul hard disk în tava sa (cu orientare corectă) înșurubați șuruburile de prindere.
- 5 Atașați conectorii de date și de alimentare.
- 6 Montați carcasa (conform procedurii descrise în acest capitol).

Înlocuirea Unității de CD-ROM (sau de DVD)

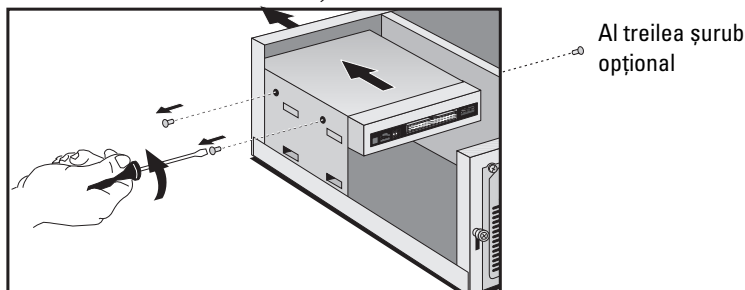
ATENȚIE

Pentru a evita șocurile electrice și orbirea datorată razei laser, vă recomandăm să nu deschideți modulul laser. Modulul laser poate fi reparat numai de un personal calificat. Nu încercați să faceți ajustări ale unității laser. Informații despre alimentare cu curent și despre lungimea de undă găsiți pe eticheta de CD-ROM. Acest produs face parte din clasa I a produselor laser.

- 1 Scoateți carcasa calculatorului și panoul frontal (conform procedurii descrise în acest capitol).
- 2 Scoateți toți conectorii unității. Unitatea trebuie să conțină și un conector pentru placa audio (nu este prezentat aici).



- 3 Deșurubați șuruburile de prindere a unității, după care scoateți CD-ROM-ul prin fața calculatorului.



3 Înlocuirea Componentelor Hardware

Înlocuirea Unității de CD-ROM (sau de DVD)

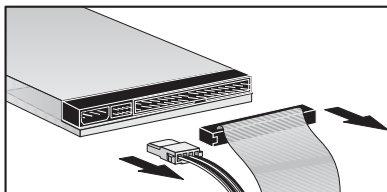
NOTĂ

Unele modele pot să aibă și un al treilea șurub, care este situat pe cealaltă parte a unității. Dacă după ce ați deșurubat cele două șuruburi, nu puteți să scoateți unitatea, scoateți și unitatea floppy sau hard disk-ul (descriș în “Înlocuirea Unității de Floppy”) după care deșurubați și cel de al treilea șurub.

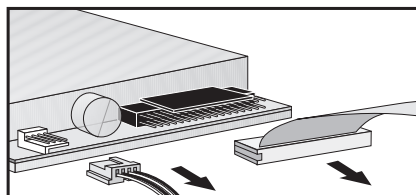
- 4 Împingeți noua unitate în lăcașul său și motați șuruburile de prindere.
- 5 Atașați toți conectorii.
- 6 Montați panoul forntal și carcasa calculatorului (conform procedurii descrișe în acest capitol).

Înlocuirea Unității de Floppy

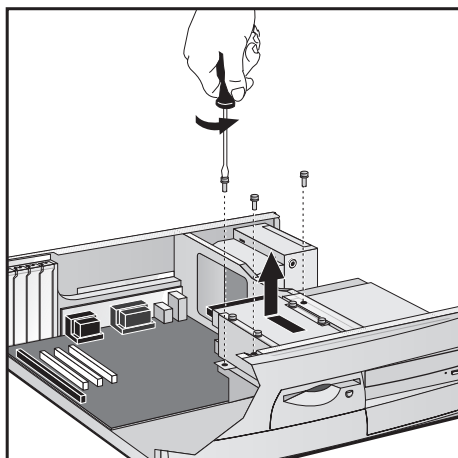
- 1 Scoateți carcasa calculatorului (conform procedurii descrise în acest capitol).
- 2 Scoateți conectorii hard disk-ului.



- 3 Scoateți conectorii unității de.



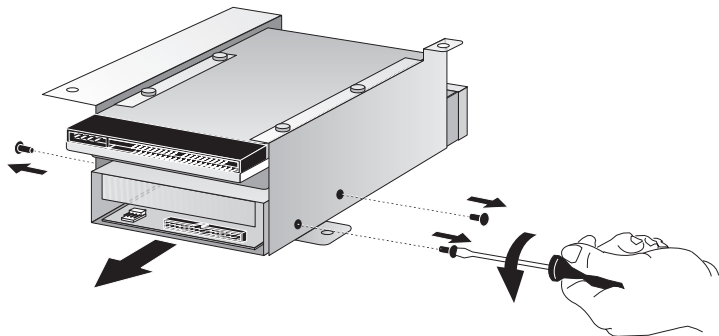
- 4 Deșurubați cele trei șuruburi de prindere ai unității, după care trageți ușor unitate în afară din tavă (aproximativ 3 cm).



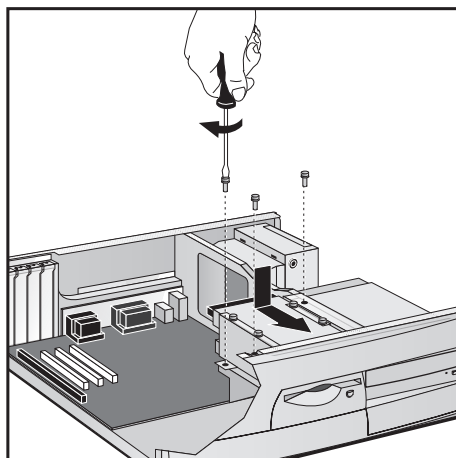
3 Înlocuirea Componentelor Hardware

Înlocuirea Unității de Floppy

- 5 Deșurubați cele trei șuruburi de prindere de pe marginile tăvii, după care scoateți unitatea veche.



- 6 Împingeți unitatea de floppy în tavă (păstrând orientarea inițială) și înșurubați șuruburile de prindere.
- 7 Montați tava unității și înșurubați cele trei șuruburi de prindere.



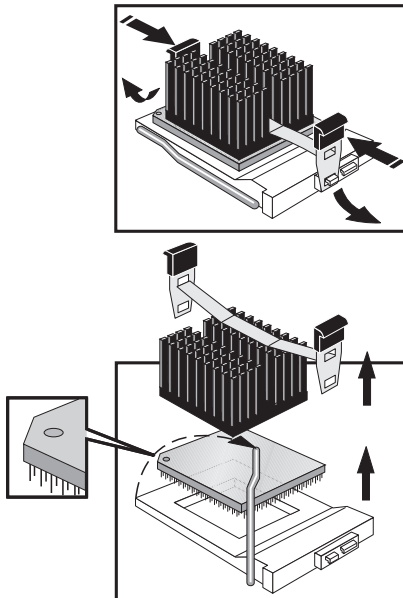
- 8 Atașați conectorii la noua unitate de floppy și la hard disk.
- 9 Montați carcasa (conform procedurii descrise în acest capitol).

Înlocuirea Procesorului Celeron (pentru modelele VEi7)

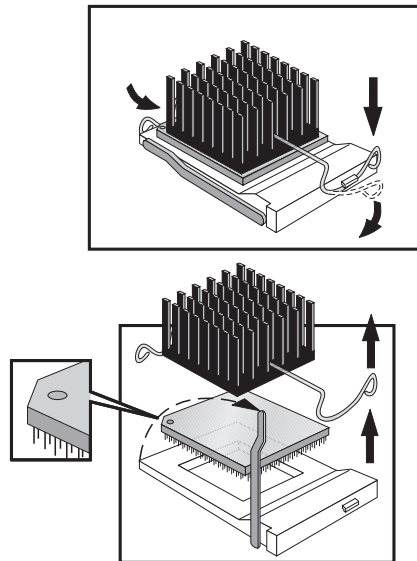
NOTĂ

HP nu asigura upgrade-uri de procesoare. Informații de mai jos vă pot ajuta să înlocuiți un procesor defect cu unul nou.

- 1 Scoateți carcasa calculatorului (conform procedurii descrise în acest capitol).
- 2 Desfaceți și scoateți ventilatorul procesorului. Clema de prindere este una din cele prezentate mai jos.
- 3 Ridicați pârghia socketului pentru a debloca procesorul , după care scoateți procesorul din socket.



Desen 1

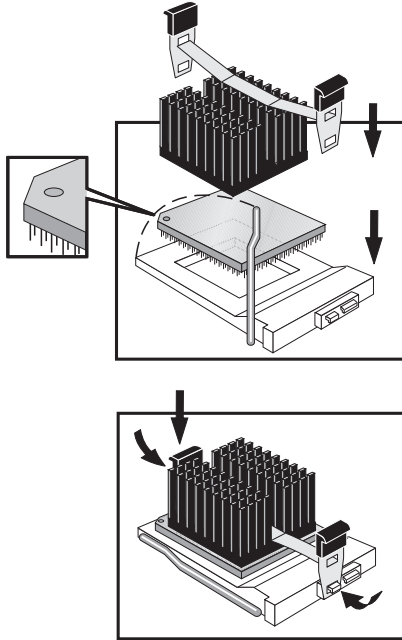


Desen 2

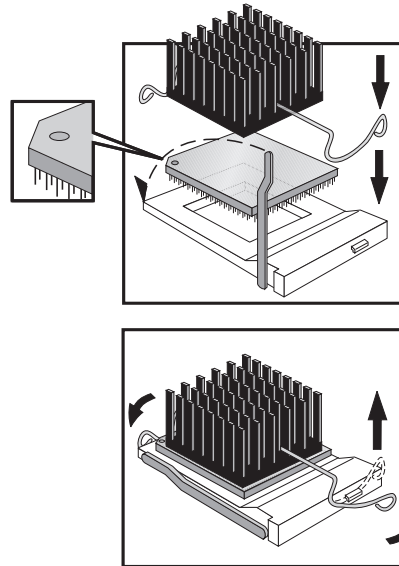
3 Înlocuirea Componentelor Hardware

Înlocuirea Procesorului Celeron (pentru modelele VEi7)

- 4 Aștezați procesorul cel nou în socket, cu cloțul marcat în dreptul colțului marcat al socketului.



Desen 1



Desen 2

- 5 Instalați nou procesor și lăsați pîrgia de prindere în jos până când ajunge la locul său.
- 6 Dacă este necesar măriți radiatorul ventilatorului. Montați ventilatorul și prindeți-l cu clema de prindere. Clema pe de prindere trebuie să fie una din cele prezentate mai jos.

NOTĂ

Radiatorul procesorului poate să se strice dacă este lovit de aripile ventilatorului. Dumneavoastră puteți să comandați un alt radiator dacă consultați secțiunea Service Handbook (Cartea pentru Asistență de Servive), pe care o puteți încărca de la secțiunea “Manuals” (Manuale) de la adresa www.hp.com/go/vectrasupport.

- 7 Monatați carcasa (conform procedurii descrise în acest capitol).

NOTĂ

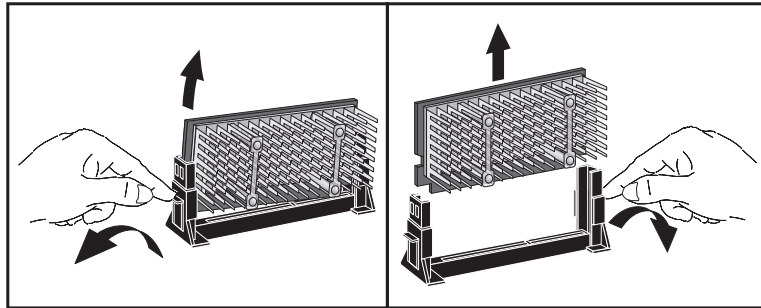
Dacă ați înlocuit procesorul sau placa de bază, va fi nevoie să actualizați și BIOS-ul calculatorului. La adresa de internet: **www.hp.com/go/vectrasupport** puteți să găsiți ultima versiune a BIOS-ului pentru calculatorul dumneavoastră precum și instrucțiuni despre modul de actualizarea al BIOS-ului.

Înlocuirea Procesorului Pentium (pentru modele Vei8)

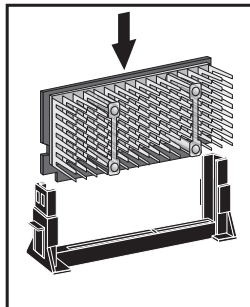
NOTĂ

HP nu asigură asistență pentru upgrade-uri de procesoare. Aceste informații sunt prezentate pentru a vă ajuta să înlocuiți un procesor defect cu procesor pe care-l puteți cumpăra de la un magazin cu componente HP.

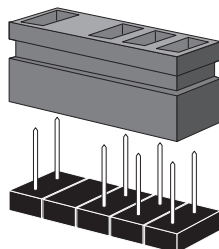
- 1 Scoateți carcasa calculatorului (conform procedurii descrise în acest capitol).
- 2 Scoateți procesorul defect.
 - a Deschideți clema de prindere cu jutorul unghiei, după care rotiți procesorul astfel încât cu cealaltă mână până când aceste se eliberează.
 - b Deschideți clema de prindere de partea cealaltă și scoateți procesorul.



- 3 Instalați noul procesor. Așezați procesorul cu atenție deasupra slotului după care apăsați-l cu siguranță până când intră în locul său.



- 4 Dacă procesorul nou are un călăreț, introduceți călărețul în blocul pentru călăreți situat în fața venilatorului.



Călărețul pentru setarea
frecvenței procesorului
(livrat numai împreună
cu un procesor)

- 5 Montați carcasa (conform procedurii descrise în acest capitol).

NOTĂ

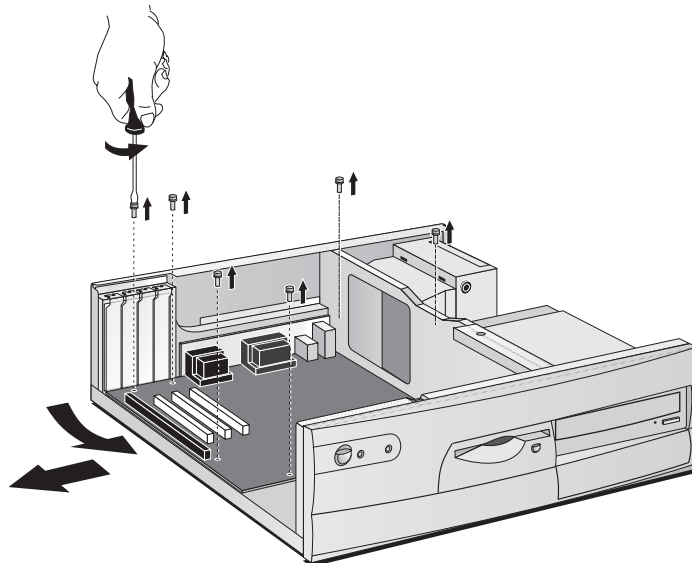
Dacă ați înlocuit procesorul sau placa de bază, va fi nevoie să actualizați și BIOS-ul calculatorului. La adresa de internet: www.hp.com/go/vectrasupport puteți să găsiți ultima versiune a BIOS-ului pentru calculatorul dumneavoastră precum și instrucțiuni despre modul de actualizare a BIOS-ului.

Înlocuirea Plăci de Bază

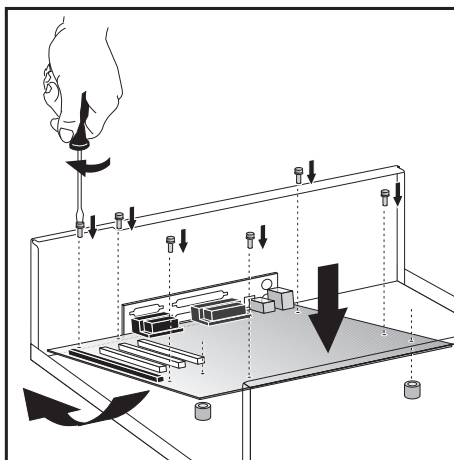
NOTĂ

HP nu vă asigură upgrade-uri pentru plăci de bază. Aceste informații sunt prezentate numai pentru a vă ajuta să înlocuiți o placă de bază defectă cu una nouă.

- 1 Scoateți carcasa calculatorului (conform procedurii descrise în acest capitol).
- 2 Pentru a avea un acces mai ușor la placa de bază scoateți tava care conține unitatea de floppy și hard disk-ul calculatorului (vezi “Înlocuirea Hard Disk-ului” și “Înlocuirea Unității de Floppy”).
- 3 Scoateți memoria principală, procesorul precum și toate plăcile pentru accesorii de pe vechea placă de bază (conform procedurilor descrise în acest capitol). Va trebui deasemenea să scoateți toate cablurile de pe placă.
- 4 Deșurubați cele trei șuruburi care prind placa de bază, după care puteți să scoateți și placa de bază, aveți grijă să nu deteriorați conectorii din spatele calculatorului.



- 5 Instalați noua placă de bază. Pentru a face această operația, așezați conectori din spatele calculatorului pe noua placă de bază cu găurile în interiorul panoului din spate. Coborâți placa astfel încât pini plăcii să intre în cele două fante, după care înșurubați șuruburile de prindere.



- 6 Montați memoria principală, procesorul și celelalte plăci pentru accesorii pe placa de bază (conform procedurilor descrise în acest capitol). Reconectați toate cablurile și montați tava pentru unuia de floppy și pentru hard disk.
- 7 Montați carcasa (conform procedurii descrise în acest capitol).

NOTĂ

Dacă ați înlocuit procesorul sau placa de bază, va fi nevoie să actualizați și BIOS-ul calculatorului. La adresa de internet: **www.hp.com/go/vectrasupport** puteți să găsiți ultima versiune a BIOS-ului pentru calculatorul dumneavoastră precum și instrucțiuni despre modul de actualizare a BIOS-ului.

Înlocuirea Sursei de Alimentare

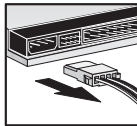
ATENȚIE

Pentru a evita șocurile electrice, vă recomandăm să nu deschideți sursa de alimentare. În interiorul acesteia nu sunt componente care ar putea fi reparate de utilizator.

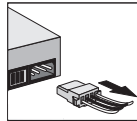
NOTĂ

HP nu asigură asistență pentru upgrade-uri ale sursei de alimentare. Acest informații vă sunt prezentate pentru a vă ajuta să înlocuiți o sursă de alimentare defectă, cu una cumpărată de la un magazin care desface componente HP.

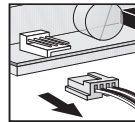
- 1 Scoateți carcasa calculatorului (conform procedurii descrise în acest capitol).
- 2 Scoateți *toți* conectorii interni ai sursei de alimentare.



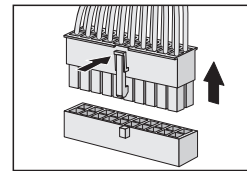
Hard disk(uri)



Unitate (i) de
DVD/CD-ROM



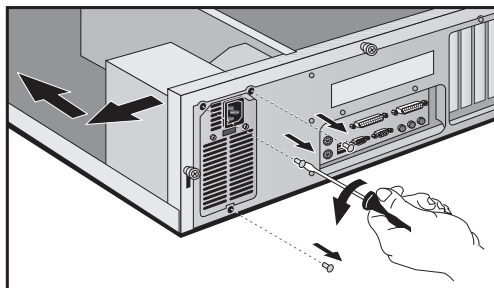
Unitate de Floppy



Alimentare principală
(pe placa de bază)

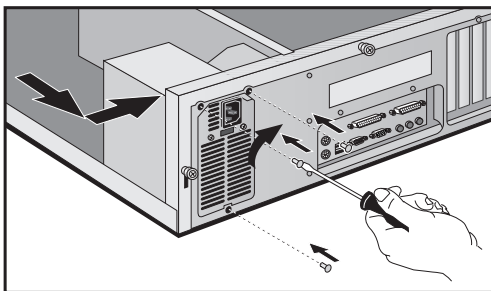
- 3 Deșurubați cele trei șuruburi de prindere ale sursei de alimentare.

- 4 Scoateți sursa de alimentare defectă.



- 5 Introduceți noua sursă de alimentare.

- 6 Înșurubați cele trei șuruburi de prindere ale sursei de alimentare.



- 7 Reconectați *toți* conectori interni de alimentare.

- 8 Montați carcasa (conform procedurii descrise în acest capitol)

3 Înlocuirea Componentelor Hardware

Înlocuirea Sursei de Alimentare

Informații pentru Reglementare și Garanție

Informații de Reglementare

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE Conform Ghidului ISO/IEC 22 și EN 45014

Numele procătorului: HEWLETT-PACKARD
Adresa producătorului: 5 Avenue Raymond Chanas
38053 Grenoble Cedex 09
FRANȚA

Declară că acest produs: Produs Nume: Calculator Personal
Numărul Modelui: HP VECTRA VEi 7 DT/XXX
HP VECTRA VEi 8 DT/XXX

Conform următoarelor Specificații ale Produsului:

SAFETY International: IEC 60950:1991 +A1 +A2 +A3+A4 / GB4943-1995
Europe: EN 60950:1992 +A1 +A2 +A3 + A4

EMC CISPR 22:1993 / GB9254-1988 / EN 55022:1994 Class B ¹⁾
EN 50082-1:1992
IEC 801-2:1992 / prEN 55024-2:1992 - 4kV CD, 8kV AD
IEC 801-3:1984 / prEN 55024-3:1991 - 3V/m
IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4:1992 - 0.5 kV Signal Lines,
1 kV Power Lines

IEC 555-2:1982+A1:1985 / EN60555-2:1987
IEC 1000-3-3:1994 / EN61000-3-3:1995

FCC Title 47 CFR, Part 15 Class B ²⁾ / ICES-003, Issue 2 / VCCI-2 ¹⁾
AS / NZ 3548:1992

Informații Suplementare: Acest produs este conform cu cerințele următoarelor Directive și Norme specificate în CE-: Directiva EMC cu numărul 89/336/EEC, amendată de directiva 93/68/EEC. Pentru Echipamentele cu Tensiune Redusă 73/23/EEC.

¹⁾ Produsul a fost testat în configurații tipice cu Sisteme pentru Calculatoarele Personale Hewlett-Packard.

²⁾ Acest Echipament este conform cu Secțiunea 15 a Regulamentul FCC. Operarea cu acest echipament trebuie să îndeplinească următoarele două condiții: (1) acest echipament nu poate produce interferențe periculoase, și (2) acest echipament trebuie să accepte orice interferență recepționată, incluzând interferențele care pot determina operații nedorite.

Grenoble
Decembrie 1998

Jean-Marc JULIA
Director de Calitate

Pentru Informații de Conformitate, contactați:
pentru SUA:
Hewlett-Packard Company, Corporate Product Regulations Manager,
3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304. (Phone: (415) 857-1501)



FCC (numai pentru SUA)

Federal Communications Commission Radio Frequency Interference Statement
Avertisment:

Acest echipament a fost testat conform Secțiunii 15 din Regulamentul FCC și a fost găsit ca fiind conform cu normele Clasei B pentru echipamente digitale. Aceste norme sunt elaborate pentru a asigura o protecție la interferențe dăunătoare în cazul instalării calculatoarelor în locuințe. Dacă acest echipament nu este instalat conform instrucțiunilor de instalare, datorită faptului că acest echipament generează, utilizează și radiază frecvențe radio, el poate determina interferențe ale comunicațiilor radio. Totuși, nu se garantează faptul că aceste interferențe nu vor avea loc și în cazul unor instalări corecte. Dacă acest echipament determină interferențe pentru recepția undelor radio sau de televiziune, utilizatorul este sfătuit să corecteze aceste interferențe prin luarea a unei sau mai multe măsuri din cele prezentate mai jos:

- reorientați sau mutați antena de recepție
- măriți distanța dintre calculator și aparat
- alimentați calculatorul la o altă priză decât cea a aparatului de recepție
- consultați furnizorul calculatorului sau un depanator de cu experiență în domeniul radio/TV.

Testele de Conformitate Hewlett-Packard au fost efectuate cu echipamente periferice aprobate de HP și cu cabluri protejate, ca cele furnizate împreună cu sistemul dumneavoastră. Modificările neaprobate în mod expres de Hewlett-Packard, anulează garanția de utilizare în siguranță, a acestui sistem.

Modificarea bateriei

Montarea greșită a bateriei mărește riscul unei explozii. Pentru siguranța dumneavoastră să nu încercați niciodată să reincărcați, desfaceți sau să ardeți bateria uzată. Înlocuiți întodeuna bateria uzată cu una de același tip sau una echivalentă care a fost recomandată de fabricant. Bateria din acest calculator este o baterie de litiu, care pentru a proteja mediul înconjurător nu conține materiale grele. Nu aruncați bateria. Vă rugăm să returnați bateria la magazinul sau reprezentanța de unde ați cumpărat calculatorul sau la Hewlett Packard. Ei pot recicla bateria sau pot elimina factori care afectează mediul înconjurător. Returnarea bateriei este gratis.

Reciclarea PC-ului dumneavoastră

HP are o grijă deosebită pentru mediu. Calculatorul dumneavoastră personal HP a fost proiectat să protejeze mediul pe cât posibil.

HP vă poate prelua PC-ul vechi pentru a-recicla, după perioada utilă de funcționare.

HP are un program de colectare a produselor sale vechi în mai multe țări. Echipamentele colectate sunt trimise la una din bazele de reciclare HP din Europa sau SUA. Sunt reutilizate cât mai multe părți posibile. Restul sunt reciclate. Bateriile și alte substanțe potențial toxice sunt tratate cu o grijă deosebită, fiind transformate în componente nepericuloase, prin procedee chimice speciale.

Dacă doriți detalii despre programul de reciclare HP, contactați dealer-ii sau cel mai apropiat birou de vânzări HP.

Certificatul General de Garanție HP

General

Acest Certificat General de Garanție HP, vă dă dreptul la o garanție a echipamentului direct de la HP. Pentru elementele *specifice* ale garanției vă rugăm să consultați Certificatul de Garanție HP al sistemul HP achiziționat. În completare, dumneavoastră puteți beneficia și de alte drepturi legale în funcție de legile locale sau cele care au fost scrise în mod special cu acordul lui HP.

PENTRU CUMPĂRĂTORII DIN AUSTRALIA ȘI NOUA ZEELANDĂ, TERMENII GARANȚIEI CONȚINUȚI ÎN ACEST ACORD, EXCEPTÂND EXTENSIILE LEGALE PERMISE, NU EXCLUD, RESTRICȚIONEZĂ, SAU MODIFICĂ CI SUNT COMPLEMENTARE CU DREPTURILE STATUTARE CARE AU FOST APLICABILE PENTRU VÂNZAREA ACESTUI PRODUS CĂTRE DUMNEAVOASTRĂ.

LEGILE DIN ȚARA DUMNEAVOASTRĂ POT CONȚINE DREPTURI DIFERITE, PENTRU GARANȚIA PRODUSULUI. DACĂ ACEST LUCRU ESTE ADEVĂRAT, REPREZENȚA AUTORIZATĂ HP SAU BIROUL DE VÂNZĂRI ȘI SERVICE HP VĂ VOR DA DETALIILE NECESARE.

Certificat de Garanție pentru Reparații sau Înlocuire

Componente Hardware HP

În perioada de garanție specificată în Certificatul de Garanție HP a produsului dumneavoastră, HP vă garantează că Componentele Hardware, Accesorii și Consumabilele HP nu au defecte fizice sau de utilizare. Exceptând cele prezentate mai sus, HP nu poate garanta că orice Componentă Hardware, Accesorii sau Consumabil HP va opera neîntrerupt sau fără erori.

Dacă, în timpul perioadei de garanție, HP nu va putea repara sau înlocui produsul dumneavoastră, într-un timp rezonabil, dumneavoastră dacă veți dori să returnați produsul la reprezentanța autorizată HP sau la un alt birou HP, veți primi contravaloarea produsului achiziționat de la HP. Dacă nu aveți o înțelegere scrisă cu HP, ca toate componentele hardware să fie returnate împreună cu unitatea principală a sistemului contra unei despăgubiri egală cu valoarea sistemului.

Acestă garanție este valabilă pentru placa de bază, tastatură, mouse și alte accesorii Hewlett-Packard din interiorul calculatorului -- plăci video, echipamente pentru stocarea de date și controlere de interfață.

Produsele HP externe unității centrale -- ca de exemplu subsisteme pentru stocarea de date, monitoare, imprimante sau alte echipamente periferice -- sunt garantate de certificatele de garanție specifice acestor produse.

Softul HP este garantat de HP Software Product Limited Warranty, care este prezentă în manualul produsului HP.

HP nu asigură o asistență pentru acest produs dacă este utilizat ca și server de rețea. Pentru server, HP vă recomandă echipamentul HP NetServers.

Dacă nu sunt specificate alte condiții, și pentru a extinde legile locale, produsele hardware pot conține componente recondiționate (echivalente în performanță cu cele noi) sau componente care pot au fost defecte. HP poate repara sau înlocui produsele hardware (i) cu produse echivalente în performanță, cu produsul care va fi reparat sau înlocuit dar care au mai fost utilizate, sau (ii) cu produse care pot conține componente recondiționate echivalente cu cele noi sau cu componente care au fost defecte.

Componente Hardware non-HP

Componentele hardware pre-instalate *non-HP* și componentele *non-HP* instalate după ce ați achiziționat sistemul HP pot avea condiții pentru garanție diferite de condițiile produselor HP, în care au fost instalate.

Produsele sau echipamentele periferice externe *non-HP* -- ca de exemplu subsisteme pentru stocare de date, monitoare, imprimante sau alte periferice -- sunt garantate de certificatele de garanție pentru produsele respective.

Dovezi pentru Cumpărare și pentru Perioada de Garanție

Pentru a beneficia de service sau asistență pentru produsul hardware în timpul perioadei de garanție specifică în Certificatul de Garanție HP, trebui să demonstrați că produsul dumneavoastră este în garanție. Pentru veți prezenta actul cu care ați achiziționat acest produs. În funcție de acest act se calculează perioada în care puteți beneficia de garanție. Dacă nu sunteți în posesia unui asemenea act, perioada de garanție va fi calculată începând cu data de fabricarea a produsului (scrisă pe produs).

Excepții

Garanția nu poate fi aplicată dacă defecțiunea produsului este datorată unei: (a) întrețineri sau calibrării improprie sau inadecvate; (b) utilizării de soft, a unui interfețe, a uni componente sau consumabil neautorizat de HP; (c) reparați, întrețineri, modificări, sau utilizării neautorizate; (d) alte operări decât cele care au fost specificate pentru produsul respectiv; (e) pregătiri sau întrețineri necorespunzătoare locului de instalare; sau (f) alte excepții decât cele care au fost specificate în Acordul de Garanție.

Limitări ale Garanției Implicite

ÎN EXTENSIILE PERMISE DE LEGILE DUMNEAVOASTRĂ LOCALE , ORICE GARANȚIE ASIGURATĂ DE PRODUCĂTOR SAU DE DISTRIBUTOR PENTRU UTILIZAREA ÎNTR-UN ANUME SCOP SAU PENTRU ALTE GARANȚII IMPLICITE SUNT LIMITATE PE DURATA GARANȚIEI STABILITE MAI SUS.

Remediu Exclusiv

CONFORM PEVEDERILOR SUPLIMENTARE PERMISE DE LEGILE LOCALE, REPARAȚIILE DIN ACEST ACORD DE GARANȚIE SUNT EXCLUSIV PENTRU DUMNEAVOASTRĂ. ÎN NICI UN CAZ EXCEPTÂND SITUAȚIILE ÎNDICATE MAI SUS SAU ÎN CONTRACTUL DE GARANȚIE, HP NU ESTE RĂSPUNZĂTOR PENTRU INCIDENTELE IMPORTANTE DIRECTE, INDIRECTE, SPECIALE SAU ACCIDENTALE (INCLUZÂND PIERDEREA DE PROFIT).

Acordul de Licență Software HP și Certificatul de Garanție Software

Calculatorul dumneavoastră HP Vectra conține un set de programe preinstalate. Înainte de a lucra cu calculatorul vă rugăm să citiți Acordul de Licență Software.

ÎNAINTE DE A ÎNCEPE LUCRUL CU CALCULATORUL DUMNEAVOASTRĂ VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACEST ACORD DE LICENȚĂ. DREPTURILE PE CARE LE OFERĂ ACEST PRODUS SOFTWARE SUNT VALABILE NUMAI DACĂ SUNTEȚI DE ACORD CU TOȚI TERMENII ȘI CONDIȚIILE ACORDULUI DE LICENȚĂ. ÎNCEPEREA LUCRULUI CU ACEST ECHIPAMENT INDICĂ FAPTUL CĂ DUMNEAVOASTRĂ A FOST DE ACORD CU ACEȘTI TERMENI ȘI CONDIȚII. DACĂ DUMNEAVOASTRĂ NU SUNTEȚI DE ACORD CU TERMENII DIN ACORDUL DE LICENȚĂ, VA TERBUI SĂ ȘTERGEȚI TOATE PROGRAMELE SOFTWARE DE PE HARD DISK-UL CALCULATORULUI ȘI SĂ DISTRUGEȚI DISCHETA SISTEM, SAU SĂ RETURNAȚI CALCULATORUL ȘI PROGRAMUL SOFTWARE PENTRU O DESPĂGUBIRE TOTALĂ. DACĂ VEȚI ÎNCEPE SĂ CONFIGURAȚI PRODUSUL SOFTWARE ACEST LUCRU REPREZINTĂ CĂ AȚI FOST DE ACORD CU TERMENII LICENȚEI.

Acordul de Licență pentru Produsul Software HP

DACĂ MAI JOS NU SUNT ALTE SPECIFICAȚII, ACEASTĂ LICENȚĂ PENTRU PRODUSUL SOFTWARE HP ESTE VALABILĂ PENTRU TOATE PRODUSELE SOFTWARE LIVRATE CĂTRE DUMNEAVOASTRĂ, CA ȘI COMPONENTĂ A CALCULATORULUI HP. ACEST ACORD ÎNLOCUIEȘTE ORICE ALT TERMEN DE LICENȚĂ NON-HP CARE POATE FI GĂSIT ONLINE, O ALTĂ DOCUMENTAȚIE SAU UN ALT MATERIAL CONȚINUT ÎN CUTIA CALCULATORULUI.

Notă: Sistemul de Operare a lui Microsoft este licențiat ca și Licență Microsoft End User (Utilizator Final)

Acordul (EULA) conținut în documentația Microsoft.

Pentru utilizarea produsului software sunt valabili următorii Termenii pentru Licență:

UTILIZARE. Clientul poate utiliza acest produs software numai pe un singur calculator. Clientul nu poate instala acest produs software pe un server de rețea sau să-l instaleze pe mai multe calculatoare. Clientul nu are voie să desassembleze sau să decompileze acest produs dacă nu este autorizat legal.

COPII ȘI ADAPTĂRI. Clientul poate să facă copii sau adaptări pentru acest produs software (a) pentru obținerea de arhive (b) dacă copierea sau adaptarea produsului constituie un pas esențial pentru utilizarea acestui produs, atât timp cât aceste copii sau adaptări nu sunt utilizate în alte scopuri.

PROPRIETATE. Clientul este de acord că nu deține nici un titlu de proprietate pentru acest produs software, altul decât cel datelor fizice. Clientul a luat la cunoștință și este de acord că acest produs software are drepturi de copyright și că este protejat de legile copyrightului. Clientul a luat la cunoștință și este de acord că acest produs software poate fi dezvoltat de o a treia parte care este precizată în nota pentru copyright inclusă în produsul software, și care va fi autorizată să dețină responsabilitatea Clientului pentru încălcarea sau violarea acestui Acord.

CD-ROM-ul pentru RECUPEREA PRODUSULUI. Dacă calculatorul v-a fost livrat cu un CD pentru recuperarea produsului software: (i) Acest CD conține un utilitar care poate fi utilizat numai pentru refacerea programelor cu care a fost livrat calculatorul. (ii) Utilizarea a oricărui sistem de operare a lui Microsoft poate fi făcută conform cu Acordul de Licență Microsoft Utilizator Final (EULA).

TRANSFERUL DREPTURILOR PENTRU PRODUSUL SOFTWARE. Clientul poate să transfere drepturile sale de utilizare a produsului software către o a treia parte pentru utilizare numai dacă își transferă toate datele și numai dacă Clientul obține de la cea de a treia parte un acord prin care aceste este de acord cu Acordul de Licență. După ce a făcut un astfel de transfer, Clientul este de acord că drepturile sale de utilizare au fost terminate și că va distruge copiile și adaptările sau le va livra către cea de a treia parte.

SUBLICENȚIEREA ȘI DISTRIBUIREA. Clientul nu poate să închirieze, sublicențieze programul software sau să distribuie copii sau adaptări a produsului software la alți utilizatori cu suporturi fizice sau prin telecomunicații, fără un acord scris de la Hewlett-Packard.

ANULARE. În cazul Hewlett-Packard constatată încălcarea acordului de licență de către client, și dacă acesta nu rezolvă problema în timp de treizeci (30) de zile de la transmiterea notei de înștiințare, Hewlett-Packard poate anula acordul de licență.

ACTUALIZĂRI ȘI UPGRADĂRII. Clientul este de acord că această licență software nu conține actualizări și upgradări care pot fi procurate de la Hewlett-Packard fără un acord de asistență separat.

CLAUZĂ DE EXPORT. Clienții sunt de acord să nu exporte sau să re-exporte produsul software sau o copie a acestuia sau o adaptare care intră sub incidența regulamentului Administrației SUA pentru Export sau cu alte reguli.

DREPTURI RESTRICȚIONATE DE GUVERNUL SUA. Utilizarea, duplicarea, dezvăluirea datelor despre Guvernul SUA este restricționată conform superagrafului patru (c)(1)(ii) din clauza DFARS 252.227-7013 pentru Drepturile Datelor Tehnice și a Produselor Software. Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 U.S.A. Drepturile pentru non-DOD Agențiile și Departamentele Guvernamentale SUA sunt stabilite în documentul FAR 52.227-19(c)(1,2).

Garanția pentru Produsele Software HP

ACEASTĂ GARANȚIE PENTRU PRODUSUL SOFTWARE HP ESTE VALABIL PENTRU TOATE PRODUSELE SOFTWARE CARE VĂ SUNT LIVRATE DUMNEAVOASTRĂ, CA ȘI COMPONENTĂ A CALCULATORULUI HP, INCLUZÂND ORICE SISTEM DE OPERARE. EL VA ELIMINA ORICE TERMEN DE GARANȚIE NON-HP CARE POT FI GĂSITE ONLINE, SAU ÎN ORICE DOCUMENTAȚIE SAU ALTE MATERIALE DIN CUTIA CALCULATORULUI.

Garanția Produsului Software pentru Nouzeci de Zile. HP garantează acest produs software pentru o perioadă de Nouăzeci de Zile de la data la care produsul software a executat instrucțiunile sale de programare în momentul în care toate fișierele sunt instalate în mod corect.. HP nu garantează funcționarea fără erori a acestui produs. În cazul în care acest produs are, în timpul garanției, erori de execuție, HP va furniza Clienților un alt produs fără erori, împreună cu instrucțiunile de instalare sau asistența necesară.

Software HP

Pentru aplicarea termenilor Garanției specificate în Certificatul de Garanție primit împreună cu acest produs, HP garantează produsele software preinstalate pentru defecte de substanță sau de utilizare, numai dacă produsul HP sau softul HP au fost utilizate în mod corespunzător. Exceptând cele precizate mai sus, HP nu garantează funcționarea fără întreruperi sau fără erori a produsului software HP.

Dacă HP primește o notă despre un defect al produsului software HP, în timpul perioadei de garanție, HP, în funcție de opțiunea sa și de termenii specificați în contractul de garanție va asigura:

1. asistență pentru re-instalarea unui software fără deținuți SAU
2. să livreze clientului un software fără defecte împreună cu instrucțiuni scrise pentru reinstalare.

Reinstalarea de către HP sau de un reprezentat HP a unui produs preinstalat HP, sau non-HP nu este garantat de către HP.

Dacă HP nu poate înlocui produsul software într-un timp util, Clientul poate cere costul întregului sistem HP numai dacă returnează produsul și toate copiile sale. Dacă în acordul de garanție cu HP nu sunt precizate alte condiții, pachetul software nu va putea fi returnat în schimbul unei *despăgubiri* dacă nu este returnat și tot sistemul sau sistemul preinstalat.

Produs Software non-HP

Toate produsele software *Non-HP* preinstalate sunt garantate de către furnizorul pachetului respectiv și nu de către HP.

Dischete (Dacă au fost furnizate). HP garantează dischetele că au fost înregistrate în mod corect și nu conțin defecte de înregistrare, sau de substanță, pentru o perioadă de NOUĂZECI (90) DE ZILE de la data cumpărării. Dacă se dovedește că suportul cu date a fost defect în timpul garanției, Clientul va returna produsul pentru a primi altul în schimb. Dacă HP nu poate schimba suportul într-un timp util, Clientul poate cere contravaloarea produsului dacă va returna originalul și va distruge toate copiile produsului software.

Notă pentru Cererea de Garanție . Pentru a beneficia de garanția asigurată de HP, clientul trebuie să anunțe HP în scris pentru orice cerere de garanție nu mai târziu de treizeci (30) de zile de la expirarea perioadei de garanție.

Limitări ale Garanției . HP nu asigură alte condiții exprese pentru garanția produselor sale decât dacă a fost stabilit un acord scris sau verbal. Orice garanție de vânzare sau potrivire pentru un scop particular este limitată la perioada celor 90 de zile. Există țări sau provincii în aceste limitări sau excluderi nu sunt permise în acest caz aceste limitări sau excluderi nu sunt valabile și pentru dumneavoastră. Această garanție vă dă drepturi legale specifice, dumneavoastră având posibilitatea să beneficiați și alte drepturi în funcția de țara sau provincia dumneavoastră.

Limitări pentru Responsabilitate și Remediere . REMEDIILE PREZENTATE MAI SUS SUNT ÎN MOD EXCLUSIV PENTRU DUMNEAVOASTRĂ. ÎN NICI UN CAZ EXCEPTÂND SITUAȚIILE INDICATE MAI SUS SAU ÎN CONTRACTUL DE GARANȚIE, HP NU ESTE RĂSPUNZĂTOR PENTRU INCIDENTELE IMPORTANTE DIRECTE, INDIRECTE, SPECIALE SAU ACCIDENTALE (INCLUZÂND PIERDEREA DE PROFIT). În unele țări sau provincii aceste excluderi sau limitări nu sunt permise. În acest caz limitările și excludeirle de mai sus nu vor fi aplicate și pentru dumneavoastră.

Obținerea Serviciului de Garanție Service. Serviciul de garanție este asigurat de departamentul de vânzări HP sau de alte firme specificate în manualul utilizatorului.

PENTRU CLIEȚII DIN AUSTRALIA ȘI NOUA ZEALANDĂ: TERMENII GARANȚIEI CONȚINUȚI ÎN ACEST ACORD, EXCEPTÂND EXTENSIILE LEGALE PERMISE, NU EXCLUD, RESTRICTIONEAZĂ, SAU MODIFICĂ DAR SUNT ÎN COMPLETAREA DREPTURILOR OBLIGATORII SAU STATUTARE CARE SUNT APLICABILE PENTRU VÂNZAREA ACESTUI PRODUS CĂTRE DUMNEAVOASTRĂ

(Rev. 16/03/98)

Garanție pentru Anul 200 Hewlett-Packard

Subiect pentru toți termenii și limitările Acordului de Garanție HP ale acestui produs, HP garantează că acest produs HP poate procesa datele în mod corect (incluzând, dar nu este limitat la, calcularea, compararea și secvențierea) de la, spre și între secolele douăzeci și douăzecișunu, pentru ani 1999 și 2000, incluzând calculele pentru trecerea între secole, dacă acest Produsul este în concordanță cu documentația furnizată de HP (incluzând orice instrucțiune pentru instalarea patch-urilor sau upgrade-urilor), livrate pentru toate produsele (e.g. hardware, software, firmware) utilizate în combinație cu acest Produs(e) HP pentru transferul de date. Garanția pentru Anul 2000 este valabilă până la 31 Ianuarie 2001.

(Rev. 21/12/98)

Caracteristici Fizice

Pentru informații suplimentare, consultați baza de date pentru calculatorul dumneavoastră din librăria HP de la adresa www.hp.com/desktop.

Caracteristici	Descriere
Greutate (fără. monitor și tastatură)	8.7 kg (19 pounzi)
Dimensiuni	Lățime: 41.8 cm (16.5 inch) Înălțime: 14.0 cm (5.5 inch) Adâncime: 37.5 cm (14.8 inches)
Suprafață	0.157 m ² (1.68 ft ²)
Temperatură de depozitare	de la -40 °C la 70 °C (de la -40 °F la 158 °F)
Umiditate de depozitare	Între 8% și 85% (relativă), fără condensare la 40 °C (104 °F)
Temperatura de lucru	De la 5 °C la 35 °C (de la 41 °F la 95 °F)
Umiditate de operare	Între 5% și 80% (relativă)
Alimentare	Tensiunea de alimentare: 100 – 127 V, 200 – 240V ac (comutator pentru selectarea tensiunii) Frecvență: 50/60 Hz Consum Maxim: 90W în mod continuu

Consum

Consum (Windows NT 4.0, Windows 95 și Windows 98)	115V / 60Hz și 230V / 50Hz
Operare cu intrare/ieșire	< 57 W
Operare fără intrare/ieșire	< 36 W
Standby (numai pentru Windows 95/98)	< 23 W
Închis	<3 W

NOTĂ

Dacă calculatorul este închis de la butonul de pe panoul frontal, consumul calculatorului scade la 5 Wați, dar nu este zero. Această metotă specială pentru deschidere/închidere conduce la o mărire a timpului de utilizare pentru sursa de alimentare. Pentru ca calculatorul să nu mai aibă consum este necesar să scoateți cablul de alimentare din priză sau să utilizați un comutator de întrerupere a alimnetării.

Emisia de zgomote acustice

Emisia de Zgomote Acustice (Măsurate conform standardului 7779)	Zgomotul Sursei de Alimentare	Presiunea Zgomotului
Operare (normal)	LwA < 39 dB	LpA < 35 dB
Operare cu accesul HDD-ului (normal)	LwA < 40 dB	LpA <36 dB
Operare cu accesul FDD-ului (normal)	LwA < 44 dB	LpA <41 dB

Harta Documentație PC-ului

Dacă doriți să...

